



GRUPO DE MUJERES AJCHOWEN

**Reivindicar la identidad cultural, desatar las opresiones,  
resignificar nuestra historia desde el teatro, visibilizar  
nuestros esfuerzos.**

## MOTZ'AJ IXOQ'I AJCHOWEN



GRUPO MUJERES AJCHOWEN

E-mail: [majchowen@gmail.com](mailto:majchowen@gmail.com)  
Facebook: Mujeres Ajchowen



## GRUPO DE MUJERES AJCHOWEN

El grupo Ajchowen es una organización de mujeres mayas que se dedica a la investigación, creación y fomento del arte escénico maya.

Datos Generales	
Conformación del grupo:	2011
Representante	Clara Alicia Sen Sipac
Dirección:	Caserío Central, Aldea el Tablón, Sololá, Guatemala
Correo electrónico:	<a href="mailto:majchowen@gmail.com">majchowen@gmail.com</a> /clarisa_sen@yahoo.es
Facebook	Mujeres Ajchowen
Teléfono:	(502) 47678248 - 49302131-

### Fines y Objetivos del grupo:

- Promover el desarrollo de la cultura y el arte realizado por mujeres.
- Establecer vínculos con otras mujeres, otros pueblos y otras culturas ya sea a nivel nacional e internacional para la reivindicación de sus derechos.

Integrantes grupo Ajchowen	
Nombre	Función dentro del grupo
Clara Alicia Sen Sipac	Representante y Actriz
Mercedes Francisca García Ordóñez	Actriz
Graciela Maribel Coz Cuy	Actriz
Yesica Lorena Poncio Tumax	Actriz
Lila Elizabet Cúmes González	Actriz
Julia Inés Mucún Iboy	Actriz
Víctor Manuel Barillas Crispín	Director escénico
César Augusto Guarcax	Director Escénico

### Colaboradores:

- Sandra Xoquic –Guía espiritual
- Mayra Carmelina Choc – Apoyo técnico
- Grupo Sotz'il

El grupo de mujeres Ajchowen nació en el año 2011 en la comunidad de El Tablón situada en el Municipio de Sololá (Tz'olajya') en el altiplano guatemalteco. Uno de los municipios con mayoría indígena maya de Guatemala, pertenece al grupo etno-lingüístico kaqchikel. En aquel año la Asociación Sotz'il Jay presentó una iniciativa con la Cooperación Alemana para formar a un grupo de mujeres jóvenes mayas. Es así como el grupo de mujeres de entre 15 a 33 años, estudiantes de un Centro Educativo del nivel diversificado e integrantes del grupo Sotz'il inician con un proceso de formación en el Centro Cultural Sotz'il Jay, recibiendo talleres de dibujo, pintura, escultura, poesía, canto, música y danza.





GRUPO DE MUJERES AJCHOWEN

El proceso anterior indicado se concluyó con una investigación sobre “La Marimba Tradicional Maya Kaqchikel en el Municipio de Sololá, Sololá, a través de la Fuente Oral Época Actual”.



E-mail: [majchowen@gmail.com](mailto:majchowen@gmail.com)  
Facebook: Mujeres Ajchowen



## CREACION ARTÍSTICA:

### Obras de teatro

- **Ixmucané:** creado en 2011 (2 presentaciones)

Una sencilla danza-teatro que habla sobre la vida de la gran abuela Ixmucané, y sus nietos Jun Batz' y Jun Ch'owen, como los primeros padres del arte según el extracto del libro del Popol Wuh.





GRUPO DE MUJERES AJCHOWEN

- **Ixkik:** Creado en 2012 (más de 100 presentaciones) **Vigente**

Una obra de teatro inspirada en la narrativa del Popol Wuj, es un homenaje a las mujeres lideresas que han luchado por la defensa de la madre tierra y la defensa de sus derechos; el importante papel político de la mujer maya en la sociedad ancestral y sociedad actual como un acto político de hacer valer y reivindicar los derechos de las mujeres.





- **Ximonik:** Creado en 2016 (11 presentaciones) **Vigente**

Obra creada a partir de los sentimientos y miedos que sienten las mujeres desde su experiencia en una sociedad, opresora y discriminadora. Ximonik en Kakchikel significa ataduras, enredos, que para nosotras las mujeres mayas significara enredos en nuestros pensamientos, enredos en cómo nos relacionamos, hilos que enredan nuestros propios hilos y nuestra existencia en esta vida





GRUPO DE MUJERES AJCHOWEN

## Principales Presentaciones/foros, Festivales y Giras Internacionales en los que se ha presentado el Grupo Mujeres Ajchowen con sus obras de teatro.



**Festival Lagartija**  
presenta:  
**Ixxik**  
Grupo de Mujeres Ajchowen  
Domingo 18 de enero  
18:00 horas  
Salón Municipal de San Juan del Obispo,  
Sacatepéquez

Admisión gratuita  
Como parte del X Encuentro Centroamericano  
de actrices y actores del Proyecto Lagartija  
Guatemala, 2015

[f ProyectoLagartijaGuatemala](#) [@Lagartija\\_CA](#)



**TEATRO**  
**Ixxik**  
VIERNES 27 Y SÁBADO 28 DE JUNIO 2014 / 19:00 HRS.  
AUDITORIO / DONACIÓN Q25.00  
ENTREGA DE BOLETOS UNA HORA ANTES DE CADA PRESENTACIÓN

CREACIÓN COLECTIVA DE GRUPO AJCHOWEN  
ACTÚAN: MERCEDES FRANCISCA GARCÍA ORDOÑEZ, CLARA ALICIA SÉN SIPAC,  
JULIA INÉS MUCUN IBAY, LILA ELIZABETH CUMES GONZALEZ, VESTUARIO Y  
ESCENOGRAFÍA: MERCEDES FRANCISCA GARCÍA ORDOÑEZ, CÉSAR AUGUSTO GUARCA  
CHOPÉN, DIRECCIÓN: VÍCTOR MANUEL BARILLAS CRISTÓBAL, FORMACIÓN: VÍCTOR  
BARILLAS, DANIEL GUARCA Y GRUPO SOTZ'IL

Ixxik, una líderesa de la comunidad que está embarazada es guiada por una ceremonia en un temascal por la abuela Imukane. Allí tiene una visión, ve el peligro que hay en su vientre y se da cuenta de que una energía oscura está dispuesta a asesinar a su hija Imatamek. Ixxik, desde que los de Xol'alba togen su cometido y lleva a su hija a otro vientre para que no la encuentren, porque el objetivo de los hombres de la oscuridad es perseguir a Ixxik, para que ella no siga con el movimiento social que ejerce y que su hija no herede ese liderazgo. Ixxik decide: ya no regresar, se queda en la otra dimensión para guiar a su hija en espíritu y salvarle la vida.

Colectiva Ajchowen  
Tras un proceso de formación apoyado por OIZ, en el Centro Cultural Sotz'Il Jay, que incluyen distintas disciplinas artísticas, concluyeron con una sencilla danza teatro titulada Imukane, y dando seguimiento al mismo surge la iniciativa en el 2012 de profundizar en las artes escénicas mayas: así como promover su divulgación entre las mujeres jóvenes de la comunidad.

La formación en dramaturgia y música maya ha sido facilitada por el grupo Sotz'Il, y fueron plasmando los conocimientos en la creación colectiva del grupo de mujeres con el montaje escénico "IXXIK" como un homenaje a las líderes mayas, "en donde se trata de recuperar la sabiduría ancestral de nuestras grandes abuelas así como denunciar los problemas sociales y visibilizar la lucha de las mujeres mayas en el cuidado de la Madre Tierra."

MÁS INFORMACIÓN: CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN GUATEMALA  
9ª Avenida 11-02 zona 1, Centro Histórico, Edificio LUX 2do. nivel. (502) 2553-7500 / [info@centrocultralespana.org](mailto:info@centrocultralespana.org) [www.centrocultralespana.org](http://www.centrocultralespana.org)




**Ixxik**  
Grupo de Mujeres Ajchowen

Homenaje a las Líderesas Mayas y recuperación de la sabiduría ancestral.

Se presentará mañana 21 de mayo 2015. En el Centro de Formación de la Cooperación Española, 6a. Av. Norte Centro 3a. y 4a. Calle. Antigua Guatemala.

"Antiguo colegio de la compañía de Jesús"


Hora: 19:00 horas  
Entrada gratuita.



abril  
**13**  
viernes  
19:00 hrs.

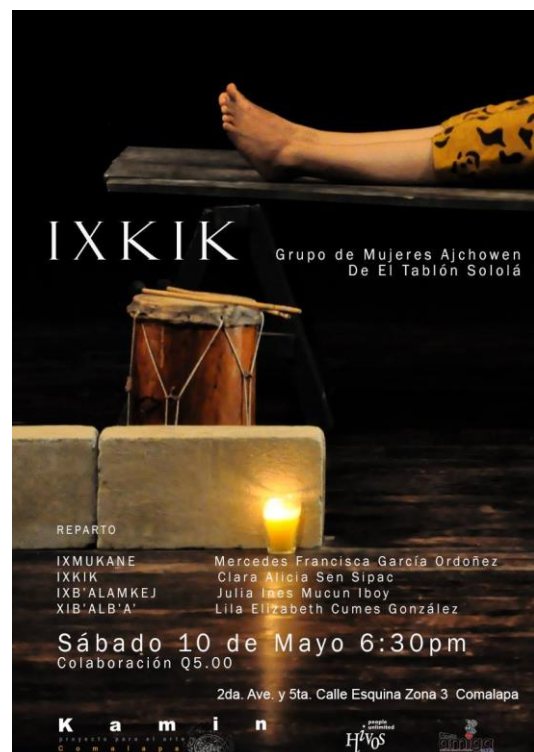
**XIMONIK**

6ª Avenida 11-02 zona 1, edificio LUX 2do. nivel



E-mail: [majchowen@gmail.com](mailto:majchowen@gmail.com)  
Facebook: Mujeres Ajchowen





E-mail: [majchowen@gmail.com](mailto:majchowen@gmail.com)  
Facebook: Mujeres Ajchowen





**IXKIK:**

1. Sede Sotz'il Jay: validación con abuelas de la comunidad, noviembre 2012.
2. Santa María Visitación, conmemoración Día Internacional de la No Violencia contra la Mujer, noviembre 2012.
3. Sololá, encuentro de líderes y lideresas comunitarias con Lagun Artean, diciembre 2012.
4. Panajachel, Asociación de Mujeres Tierra Viva, diciembre 2012.
5. Sede Sotz'il Jay en Taller de artistas Q'ij Saq, marzo 2013
6. Costa Rica, Re inauguración del Teatro de Danza y Festival Transitar, marzo 2013.
7. Ciudad Capital, VII Festival Nacional de Teatro, abril 2013.
8. San Juan Comalapa, Centro Cultural Kamin, mayo 2014
9. Sololá, XXVIII Aniversario de casas de la Cultura, mayo 2014
10. Nueva Santa Catarina Ixtahuacán, grupo de mujeres lideresas AGEMA, junio 2014.
11. Sede Sotz'il Jay, presentación con la comunidad y catedráticas visitantes de la universidad de Colorado Estados Unidos, junio 2014.
12. Panajachel Sololá, Asociación Estrella de Mar, junio 2014.
13. Ciudad Capital, Centro Cultural de España (2 presentaciones) junio 2014.
14. Quetzaltenango, Asociación de Mujeres Tejedoras para el Desarrollo AMUTED, julio 2014.
15. Sololá, intercambio y presentación con grupo norteamericano de danza folclórica "Native Pride Dancers", organizado por la Embajada de los Estados Unidos y la municipalidad de Sololá Octubre 2014.
16. Sololá, 2do. Festival internacional de pueblos originarios Ru K'u'x, Noviembre 2014.
17. Chimaltenango, Acecsa, en el II Seminario de agroecología, Noviembre 2014.
18. San Diego California Estados Unidos, Intercambio y presentación artística con alumnos de la facultad de Letras y Filosofía, Universidad de San Diego California, Diciembre 2014.
19. Ciudad Capital, Diakonia. Encuentro defensoras/defensores de derechos humanos, Diciembre 2014.
20. Sololá, Kaji Batz' Campamento y Asamblea General de la Asociación Kaji B'atz' de Sololá, Diciembre 2014.
21. Choatalum San Martín Jilotepeque Chimaltenango, presentación a la comunidad de San Francisco Choatalum, Diciembre 2014



## **GRUPO DE MUJERES AJCHOWEN**

22. San Lucas Tolimán Sololá, Intercambio de experiencias y presentación con el grupo de mujeres las poderosas y jóvenes de comunidades del mismo municipio, Diciembre 2014
23. San Juan del Obispo, Antigua Guatemala, en el X Encuentro Centro Americano de actrices y actores del Proyecto Lagartija, Febrero 2015.
24. Santa María Visitación Sololá, día internacional de la mujer, Marzo 2015.
25. Quetzaltenango, AMUTED foro día internacional de la mujer con grupo de mujeres de la región, Marzo 2015.
26. Antigua Guatemala, Centro de formación de la Cooperación Española Mayo 2015.
27. Panajachel, ARTITLAN, somos el lago conservación del lago y del medio ambiente, Mayo 2015.
28. Sololá, Instituto de Educación Básica Abraham Lincol con estudiantes y docentes, septiembre de 2015.
29. Centro Cultural Sotz'il Jay, en el marco de la agenda mensual con estudiantes del Centro Educativo Comunitario Maya Tijob'al Tz'olajya', Instituto Mixto de Educación Básica por Cooperativa, Los Encuentros, Junio de 2016.
30. Red de Sanadoras Ancestrales del Feminismo Comunitario, Octubre 2016.

### **Ximonik.**

1. Sololá, Centro Cultural Sotz'il Jay, Validación comunitaria con abuelas y personas de la comunidad, noviembre 2016.
2. Sololá, Estreno Ximonik en el festival de Pueblos Originarios Ruk'u'x, noviembre 2016
3. Ciudad Capital, Centro Cultural de España, diciembre 2016
4. Panajachel Sololá, Asociación Estrella de Mar, diciembre 2016
5. San Juan Ostuncalco Quetzaltenango, Oficina municipal de la mujer, diciembre 2016.
6. Festival Atitlán, marzo de 2017
7. XI Festival Nacional de Teatro, ciudad capital, abril 2017.
8. Ciudad Capital, Palacio Nacional de la Cultura, en el marco del día de la energía femenina B'eleje B'atz. abril 2017.
9. Presentación Centro Cultural Sotz'il Jay Agosto 2017
10. XXVI Festival de Mujeres en Escena por la Paz Bogotá Colombia, Agosto de 2017.
11. New York, NYU Universidad, Abril de 2018.
12. Asociación de Mujeres Mayas Moloj, Ciudad Capital, Junio 2018





*GRUPO DE MUJERES AJCHOWEN*

Ajchowen

## **Más información, links de interés.**

FACEBOOK:

Mujeres Ajchowen

<https://nomada.gt/la-historia-de-hacer-vida-y-musica-despues-de-la-muerte/>

<https://globalpressjournal.com/americas/guatemala/female-theater-troupe-guatemala-drama-platform-gender-issues/es/>

<https://www.facebook.com/1430155797288984/videos/1521097918194771/>

<http://azacuan.com/video/teatro-por-mujeres-ajchowen/>

<https://www.youtube.com/watch?v=Msa1NjiUM5U>

[https://www.youtube.com/watch?v=2PYIASle\\_m4](https://www.youtube.com/watch?v=2PYIASle_m4)

<https://www.youtube.com/watch?v=7IA73KG4iYk>

[https://www.youtube.com/watch?v=R6bXUnL\\_Q08](https://www.youtube.com/watch?v=R6bXUnL_Q08)

<https://vimeo.com/266330107>